

永聯企業有限公司

WOSAN ENTERPRISES LTD.
營業部陳列室及工場
8979 Young St., South Chilliwack B. C.
電話: (604) 792-5132
(604) 792-6819

一九八四年度月份牌附有加拿大及唐人節期以香港出版價接受訂購歡迎索取樣本及價單九月卅日截稿(為免貴客各車之勞特在華埠舖街525號 廣民茶館內備有樣本歡迎蒞臨取閱或訂購)

- N.C.R. 紙牌仔 每本 1.30 (兩聯50套)
- 普通紙牌仔 4x7 每本 1.00 (兩聯50套)
- 七彩餐券 每萬 250.00 (五聯快捷連印)
- 七彩餐券 每萬 250.00 (連印快捷連印)
- 外賣餐券 每萬 260.00 (連印快捷連印)
- 七吋圓形餐券 每萬 18.00 (500張, 色印一色印刷)
- 6吋x8吋方形餐券 每萬 22.00 (500張)
- 不銹鋼餐刀 每打 3.60
- 餐匙 每打 2.50
- 餐叉 每打 2.00
- 餐叉 每打 2.55
- 特製瓷茶具
- 4吋碟 每打計 7.20
- 7吋碟 每打計 22.00
- 9吋碟 每打計 36.00
- 10吋碟 每打計 54.00
- 12吋碟 每打計 84.00
- 像碟 每打計 285.00 (連印中英文)

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St. Vancouver B.C.
Phone: 685-8019

口昇豆腐 雜貨公司
一零油爽炸鮮鮮鮮鮮新中
律沽炸滑 荳魚荳腐 菜鮮西
歡批豆魚 肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類茶貨

利安有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE: 681-7595

各種代理
各種香煙
麻糖發行
大小光頭一律歡迎
一二九號奇化街
近福街內邊

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎
日夜服務收費從廉
電: 英語 251-2801 政府牌照
話: 華語 255-4991 馬文紹

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理
汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務
公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

中明
油漆裝修大小工程
土庫閣格屋頂補漏
免費估價
請電: 325-5459

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.
475 Main St., Vancouver, B.C. Canada V6A 2T7 Tel: (604) 687-3316
Telex: 04-507753 (RIGHTON)

服務至上 禮貌第一

- 豪華客輪貴賓團
暢遊加勒比海及迪士尼世界
華人領隊、八月十四日出發
費用由2,099起
- 東京·迪士尼樂園五天遊
回港、台探親、渡假、主八
可順道遊覽東京、行程包括富士五湖、橫濱等
地 華人領隊 只收\$330(機票另計)
另有菲律賓六天豪華團 歡迎垂詢
- 賭城專線.....
逢星期四、日出發
- 迪士尼樂園三藩市巴士團
七月八月逢星期六出發
- 代理加航、日航、國泰、西北及各
大航空公司, 天天有機票前往東南
亞各大城市
- 移民機票、觀光旅遊
- 電腦訂位、準確省時
- 來回香港機票加六晚豪華酒店
特價\$1,299

美加內陸特價票 世界各地旅行團 Subsidiaries of DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
13 E. PENDER ST. 688-2033 681-5848

十四週年 特價酬賓

- 全家入籍(黑白)相四張 4.80
- 護照(彩色)相四張 8.80
- 菲林翻印每張 0.35
- 放大 5x7 每張 1.99
- 8x10 每張 4.99
- SLIDES 晒相每張 0.49

精相結婚相(新娘禮服免費借) 家庭相 學生畢業相、貨辦相、彩色磁碟相, 一律八折。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員

太平洋旅行社
71 PENDER STREET EAST VANCOUVER, B.C. V6J 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

本社舉辦
中國卅日旅遊團
八月十四日起程
歡迎光臨詢問

博文美術印務設計
Frontenac Graphics Ltd.
1359 Kingsway, Vancouver

最快服務
中西式結婚請帖
款式多種 一次搞掂

專門中、英、日文攝影排字
設計排版、書刊、海報

精印名片
每五百張 \$24.95起
一天起貨

歡迎電話諮詢
Tel: 876-9626

恩平總會館主辦
中國旅行團

日期: 十月十四日抵達廣州(在中國二十三天)
行程: 香港, 廣州, 杭州, 蘇州, 南京, 北京, 西安, 成都, 重慶, 廣州。

最佳招待, 酒店一流, 旅費廉宜, 因配額有限, 敬希各邑僑胞早日向書記鄭植深君報名, 以免向隅。

地址: 哥倫比亞街四一四號 電話: 685-7987

天寶旅行社
Pan-Pacific Travel
外埠電話 TOLL-FREE (800) 663-1188
地址: 丹利街一六六號
電話: 688-8321

專售: 移民、旅遊、加航、日航、國泰及大韓之特價港台機票
代理: 國內外航機機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團

專營:
▲中國回鄉探親團費用\$1250起隨時出發
▲香港黃金假期來回機票連十三晚酒店及接送, 費用由\$1550起, 來回機票及六晚酒店由\$1290起, 由三月起, 每月有團出發
▲香港台灣十四天連酒店, 由\$1700起
▲東南亞21天連酒店, 費用由\$3450起
▲出發日期: 五月十五日, 七月十日
▲送送送團, 華僑領隊
▲出發日期: 七月八日(行程22天)
行程: 美國、丹麥(哥本哈根)荷蘭、德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、四月八日(在中國二十天)
▲北京杭州桂林名勝團(共四團):
●三月十九日、六月五日、九月廿五日、十月十六日(在中國二十天)
行程: 香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州
●四月十四日(在中國十五天)
行程: 北京、西安、上海、杭州、桂林、廣州、香港
●四月廿一日(在中國廿二天)(泰山遊)
行程: 香港、廣州、北京、泰山、濟州、南京、蘇州、杭州、上海、桂林、廣州
●六月十八日(在中國廿一天)
行程: 香港、廣州、北京、青島、濟南、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州
●七月五日(在中國廿一天)
行程: 香港、廣州、鄭州、西安、洛陽、北京、上海、蘇州、杭州、桂林
●八月九日(在中國十四天)(少林寺古都團)
行程: 香港、廣州、鄭州、開封、登封、洛陽、北京、桂林
●九月三日(在中國廿一天)(長江三峽遊)
行程: 香港、廣州、桂林、武漢、宜昌、重慶、成都、北京、廣州

●中國旅行團特點: 直接主辦
本公司在國內直營, 全部採用專機外賣配製, 團員獲得最佳招待及住宿, 華人領隊代辦簽證。

防盜 供應家庭及工商
各界下列產品: (工廠) 324-1020
防盜花寶、內外鐵閘、(住家) 874-1428
花園欄杆、及修理工作。

保潔雙窗大平賣
安裝後吸氣損失可大量減少, 冬暖夏涼。

建利建築工程
KELLY CONSTRUCTION

免費估價
政府牌照
快捷妥當
水電工程
水喉露台
土庫間格
新舊裝修
商業住宅

電話: 873-2566
322-5819

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話: (604) 684-2341

特價機票前往
香港, 台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
直接出票, 毋須等候
6340 NO. 3 RD. Richmond, B.C.
電話: (604) 278-4401

清潔服務
高字樓、柏文、商店、餐館、工廠等等, 的清潔工作
電話: (604) 876-3854

黃望俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 or 684-2839

證險又出日太兼直國特別
各車代票本平代飛泰特別
文牌理便航洋理香航代
件簽保利空及加港空理

建美電器行
TEL: 251-5557
612 E HASTING ST. BC

專鋪電洗各電飾、保安
相頭視機種器理裝換
●誠懇迅速、取費公道。
●高價收購、舊電器、電器、爐頭。

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話: 二五四一七五〇三
六八七二四〇九四

超記裝修
裝修房屋 大小工程
油漆間格 土庫籬芭
改裝加建 車房修路
快捷妥當 保證滿意

電話: 二七四-八二四九

專釘屋頂瓦仔
滾石鐵青屋頂
舊屋翻新
修理水喉
內外油漆

O. K. ROOFING
294-6706

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話: 687-4204

春季大減價 美國上等靚綠苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵卅包庄 \$4.99

好消息!
專代客申請政府補助三千元!
頂好建築工程
PAN VAN CONSTRUCTION
日間: 688-3018 夜間: 277-8247
油漆裝修 土庫間格 露台車房
房屋加建 店面改裝 大小工程

專寫中西招牌
255-7264

嘉華冷暖氣工程
煤氣暖氣冷氣凍房
TEL: 251-1616
2044 TURNER ST.

請△△△氣倉倉大理事
電日快收改機凍櫃切外高料
黃夜捷費府熱房餐瓜雜業裝
耀服妥從牌水冷館菜貨家夏
二子當廉照爐暖肉店庭修

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 438-2452

批發
新到鮮靚
蓮藕、馬蹄、粉葛、雪豆、木瓜、大肉、生薑、大肉、蒜子

湖北咸脆花生油、抽氣鹹酸菜、好味脆急凍魚丸、蝦丸墨魚丸

長城公司
溫哥華喜士定東街336號
TEL: 669-0833

新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發, 無任歡迎

福隆有限公司
溫哥華卑詩街708號
TEL: (604) 255-3030
255-0132

專營:
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 燕窩魚翅
冰霜魚蝦 各款蝦肉
酒樓用品 各式俱備

加拿大皇家銀行
ROYAL BANK

本行經辦
私人往來
儲蓄存款
抵押貸款
定期存款
房屋按揭
工商投資
信託業務
手續簡便
歡迎垂詢

分行地址: 溫哥華 437-4438
電話: 665-5240
片打東街二六九號(華埠分行) 電話: 665-6925